

© 2005 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license. (Design and specifications subject to change without notice)



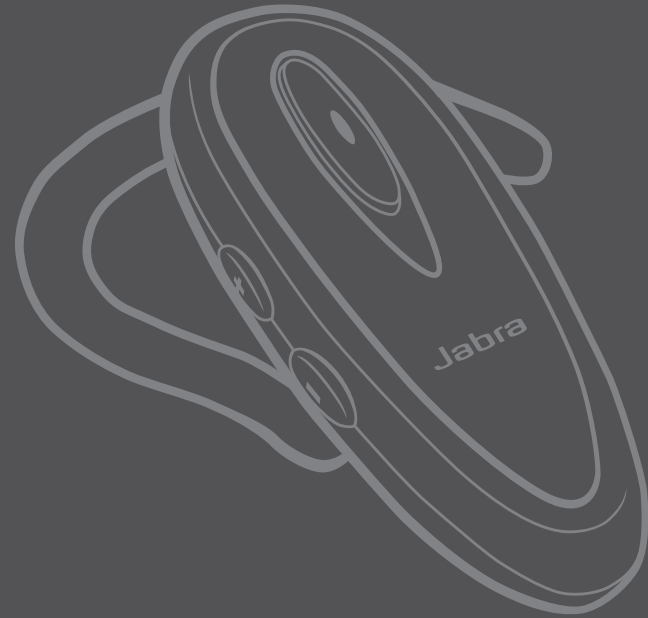
Jabra
BT 160

www.jabra.com

Made in China

1 Year
Warranty

CE



RELEASE YOUR JABRA

Jabra

User manual

Jabra

www.jabra.com

Fig. 1

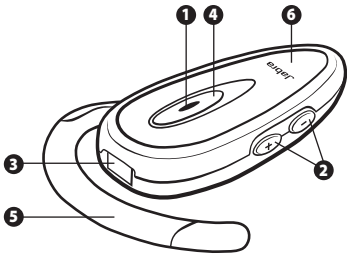


Fig. 2



Fig. 3

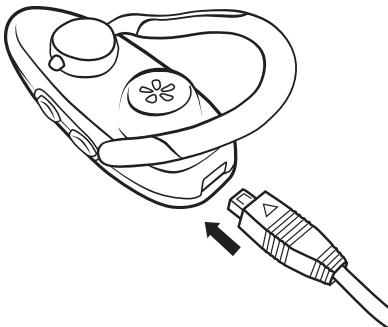
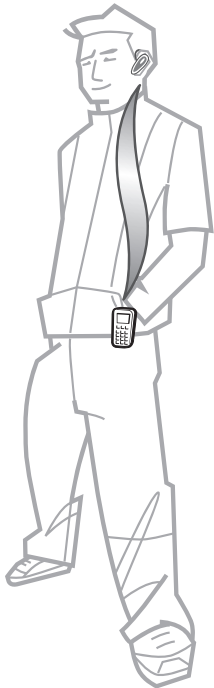


Fig. 4



Fig. 5



English 1

繁體中文 11

简体中文 21

日本語 31

한국어 41

Bahasa Malaysia 51

ภาษาไทย 61

繁體中文

感謝您.....	12
1. 給耳機充電	14
2. 開啓耳機	14
3. 與電話對接	14
4. 佩戴耳機的方式	15
5. 如何執行下列操作...	15
6. 指示燈所表示的意思	16
7. 故障排除與常見問題解答	16
8. 需要更多幫助嗎?	17
9. 耳機保存	17
10. 保固	18
11. 證明和安全認證	19
12. 術語表	20

感謝您

感謝您購買 Jabra BT160 Bluetooth® (藍芽) 耳機。我們希望您能喜歡它！本用戶手冊將指導您做好準備工作以及充分利用您的耳機。

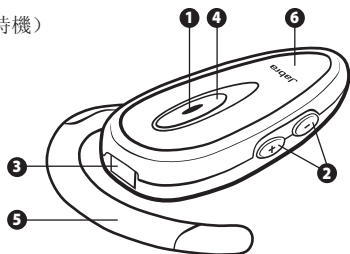
！ 緊記，安全駕駛最重要，而不是通電話！

在駕車時使用手機會分散司機的注意力，從而增加發生意外的機會。如果駕車條件有要求（例如天氣惡劣、交通擁擠、車內有小孩、難以應付的路況等），請將汽車停靠到路邊後再撥打或接聽電話。同時，請盡量減少通話時間，切勿做筆記或閱讀檔。

請務必安全駕駛、遵守地方法規。

關於 Jabra BT160

1. LED 指示燈
 - 藍色指示狀態（對接、運作或待機）
2. 調高音量 (+), 調低音量 (-)
3. 充電插孔
4. 接聽/結束鍵
 - 按下此鍵，即可開啟耳機
 - 按住此鍵，即可關閉耳機
 - 輕按此鍵，即可接聽或結束通話
5. 開啟耳機後，按下此鍵，並且同時按下調高音量 (+) 鍵，可將耳機設置為配對狀態
6. 耳鉤 - 輕輕翻轉並旋轉 180 度，即可佩戴在左耳上。
6. 塑膠蓋板。



耳機的功能

Jabra BT160 可用來完成下列功能：

- 接聽電話
- 結束通話
- 拒接來電（取決於手機是否支援）
- 語音撥號（取決於手機是否支援）
- 上次號碼重撥

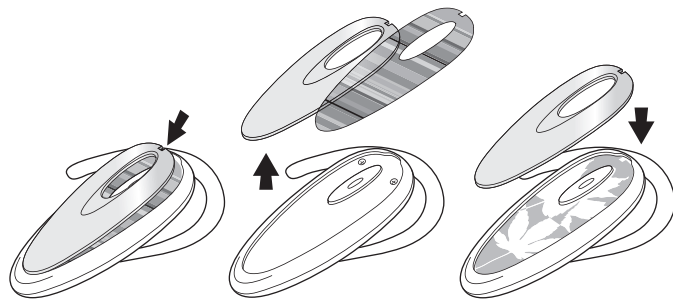
規格

- 可長達6小時的通話時間/長達110小時的待機時間（根據您的手機情況）
- 充電電池，可使用交流電源、與電腦相連的 USB 連接線或汽車充電器（不包括在包裝內）進行充電
- 重量為 16 克
- 通訊範圍可達 33 英尺 / 10 米
- 耳機和免持藍芽規範
- 藍芽規格（參見術語表）版本 1.2

更換圖案

要將您喜歡的圖案插入 Jabra BT160：

- 1 輕輕拆下塑膠蓋板和當前的圖案。
 - 2 從封裝的圖片中輕輕取出您喜歡的圖案。
 - 3 裝上您喜歡的圖案，然後將塑膠蓋板輕輕扣回原位。
- 參見如下插圖以獲進一步導引。



操作入門

Jabra BT160 的操作非常簡單。根據按住耳機上接聽/結束鍵的時間長短就可執行不同的功能。

操作指令：	按住的時間長短：
輕按：	短暫地按一下
按下：	按住約 1 秒鐘
按住：	按住約 5 秒鐘

1 給耳機充電

在開始使用之前，確保您的 Jabra BT160 耳機已充滿電。請可以使用交流電充電器透過電源插座充電。按照圖 3 所示連接您的耳機。當 LED 指示燈顯示為穩定的藍色時，表示耳機正在充電。當顯示穩定藍色的 LED 指示燈熄滅時，表示耳機已完成充電。

2 開啟耳機

- 按下接聽/結束鍵可開啟耳機。
- 按住接聽/結束鍵可關閉耳機。

3 與手機對接

在使用 Jabra BT160 之前，必須與您的手機進行對接。

1. 將耳機置於對接狀態
 - 確保耳機已開啟。
 - 按下接聽/結束鍵，並且同時按下調低音量 (+) 鍵，直到指示燈顯示為穩定的藍色。
2. 設定您的藍芽手機，使其「發現」Jabra BT160

按照手機的使用說明進行操作。通常，該步驟會使用手機上的「**setup**」（設定）、「**connect**」（連接）或「**Bluetooth**」（藍芽）功能表，然後選擇功能表選項以「發現」或「新增」Bluetooth（藍芽）設備的選項

*（參見圖 4 中典型手機示例）

3. 您的手機將找到 Jabra BT160

然後，您的手機會詢問您是否希望與之對接。如果您同意，則按下「Yes」（是）或「OK」（確定），並輸入密碼或 **PIN = 0000（4 個零）** 進行確認。

當對接完成後，手機會進行確認。如果對接失敗，請重複步驟 1 到 3。

4 佩戴耳機的方式

Jabra BT160 可直接佩戴在右耳上。如果您喜歡左耳佩戴，可輕輕移動耳鉤並旋轉 180 度。參見圖 2。

為獲得最佳使用效果，最好將 Jabra BT160 和手機佩戴於身體的同一側或者置於視線以內。一般而言，當您的耳機和手機之間沒有任何阻礙的時候，使用效果更佳。參見圖 5

5 如何執行下列操作…

接聽電話

- 輕按耳機上的接聽/結束鍵可接聽電話。

結束通話

- 輕按接聽/結束鍵可結束當前通話。

拒接來電（取決於您的電話是否支援此項功能）

- 當電話鈴聲響起時，按下接聽/結束鍵可拒接來電。根據您的手機設定，來電者或會被轉接到您的語音信箱，或會聽到忙音信號。

撥打電話

- 當您用手機撥打電話時，電話會自動轉接至耳機（取決於手機設定）。

啟動語音撥號（取決於您的電話是否支援此項功能）

- 輕按接聽/結束鍵。使用耳機錄製語音撥號標籤，就能獲得最佳效果。有關使用此功能的詳細資料，請參閱手機使用者手冊。

上次撥出號碼重撥（取決於您的手機是否支援此項功能）

- 按下接聽/結束鍵。

調節音量

- 按下調高音量或調低音量 (+ 或 -) 即可調節音量，參見圖片。

6 指示燈所表示的意思

指示燈狀態	它對耳機的含義
閃爍的藍色指示燈	每秒閃爍一次：正在通話中
閃爍的藍色指示燈	每三秒閃爍一次：處於待機模式
閃爍的紅色指示燈	電池電量不足
穩定發亮的藍色指示燈	正在充電
穩定發亮的藍色指示燈熄滅	電已充滿
穩定發亮的藍色指示燈	處於對接模式 - 請參見 3 部分

7 故障排除與常見問題解答

我聽到雜聲

要想獲得最佳的音頻質量，請將耳機和手機佩戴在身體的同一側。

我在耳機裏聽不到任何聲音

- 調高耳機音量。
- 確保耳機與手機配對。
- 確保手機連接到耳機。如果沒有接通，則從手機的Bluetooth（藍芽）功能表或者輕敲接聽/結束鍵，來執行配對程式（請參閱第XX節）。

我在對接 BT160 和行動電話時遇到問題

1. 您可能在行動電話上刪除了對接的耳機。請按照第 3 部分的對接說明進行操作。
2. 您可以使 BT160 與多達 8 個不同的行動電話或藍芽設備對接。如果您的 BT160 已連接到另一部行動電話或其他藍芽設備，請使用行動電話設定功能表將 BT160 與先前使用的行動電話斷開連接。
3. 也可能是因為 BT160 正在搜索要連接的設備。請等待 30 秒並重試。
4. 檢查行動電話螢幕以確保 BT160 目前並未等待來自行動電話設定功能表的回應。

Jabra BT160可以和其他 Bluetooth（藍芽）設備配合使用嗎？

Jabra BT160 設計用於 Bluetooth（藍芽）手機。同時，它也可與其他符合 1.1 或 1.2 版本 Bluetooth（藍芽）技術規範，並且支援耳機和/或免提應用規範的 Bluetooth（藍芽）設備配合使用。

我無法使用拒絕來電、保留來電、重複撥打或語音撥打

這些功能須視您的手機是否支援這些功能。關於更多細節，請查詢您的手機使用手冊。

8 需要更多幫助嗎？

1. 網址：www.jabra.com（提供最新支援資訊和線上用戶手冊）
2. 請在星期一到星期五撥打免費電話 免費電話號碼：

澳洲：	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
中國：	800-858-0789	(08:00 – 17:00)
香港：	800-968-265	(08:00 – 17:00)
印尼：	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
日本：	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
馬來西亞：	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
新西蘭：	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
新加坡：	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
台灣：	0080-186-3013	(08:00 – 17:00)

9 耳機保存

- 將 Jabra BT160 在電源關閉狀態下妥善存放。
- 避免存放在極端溫度（45°C/113°F 以上，包括陽光直射的地方，或者 -10°C/14°F 以下）中。否則會縮短電池的使用壽命並影響產品性能。高溫也會損害產品性能。
- 切勿讓 Jabra BT160 接觸雨水或其他液體。

10 保固

Jabra (GN Netcom) 保養自最初購買之日起壹年內，該產品在製造材料和工藝方面不存在缺陷。保養條件以及我們的保養責任如下：

- 保養僅適用於原始購買者。
- 要求提供您的收據或其他購買憑證副本。
- 如果序列號、生產日期或產品標籤被撕下，或該產品曾被粗暴使用、錯誤安裝、改裝或由未經授權的第三方進行維修，則保養將自動失效。
- Jabra (GN Netcom) 產品的保養責任應僅限於產品的維修或更換，具體措施由 Jabra 自行決定。
- 任何 Jabra (GN Netcom) 產品的保養期限僅限於壹年（自所有部件的購買之日算起，包括連接線和連接器）。
- 屬於正常磨損的有限壽命消費性組件，例如麥克風防風罩、耳機墊、裝飾、電池和其他附件將不在保養範圍之列。
- Jabra (GN Netcom) 不對使用或濫用任何 Jabra (GN Netcom) 產品所產生的任何直接或間接損失承擔責任。
- 該保養賦予您特定的權利，您也可擁有因地區而異的其他權利。
- 除非在用戶手冊中另有說明，否則用戶不得在任何情況下對產品進行維修、調試或修理，無論產品是否處於保養期內。必須將產品送交購買地點、工廠或經授權的服務機構進行全部上述工作。
- Jabra (GN Netcom) 將不會對運送過程中所產生的任何損失或損壞承擔責任。任何由未經授權的第三方維修過的 Jabra (GN Netcom) 產品，其保養將自動失效。

11 證明和安全認證

中國：遵守中國無線電規例條文。

大韓民國：經無線電研究驗證局（資訊通訊部）局長按資訊及通訊儀器證明規例條文證明。

臺灣：經交通部電信總局認可。

新加坡：經新加坡資訊通訊發展署批准於新加坡內銷售和使用。

FCC

此設備符合FCC規則第15部分的規定。設備使用應遵守下面兩種條件：

(1) 此設備不會產生有害干擾，且 (2) 設備必須承受任何接收到的干擾，包括可能引起設備工作不正常的干擾。

CE

該產品貼有CE標誌，符合歐盟委員會的 R & TTE Directive(99/5/EC) 條款的規定。

Bluetooth (藍芽)

Bluetooth® 字樣和標誌由 Bluetooth SIG, Inc. 所有，GN Netcom 在得到許可的情況下使用這些標誌。其他商標和商業名稱歸各自所有者所有。

12 術語表

- 1 Bluetooth (藍芽)：**是一種在短距離內（大約30英尺）不使用信號線或連接線而連接移動電話和耳機等設備的無線電技術。網站 www.bluetooth.com 中提供更多關於 Bluetooth (藍芽) 的資料。
- 2 Bluetooth (藍芽) 應用規範：**是 Bluetooth (藍芽) 設備與其他設備進行通訊的不同方法。Bluetooth (藍芽) 手機支援耳機應用規範、免提應用規範，或者兩種應用規範均支援。要支援特定的應用規範，手機製造商必須在手機的軟體中加入特定的強制性功能。
- 3 配對 (Pairing)：**在兩個 Bluetooth (藍芽) 設備之間建立具有唯一性的加密鏈路，允許兩個設備相互通訊。Bluetooth (藍芽) 設備必須相互配對才能工作。
- 4 密碼 (Passkey) 或個人識別碼 (PIN)：**是您在手機上輸入的代碼，作用是將手機與 Jabra BT160 配對。如果手機已經與耳機配對，手機和 Jabra BT160 就會相互識別並自動配合工作。
- 5 待機 (Standby) 狀態：**Jabra BT160 被動地等待來電的狀態。在手機上「結束」通話後，耳機即進入待機狀態。